



Installation and Removal of Split Bus Cable onto NF or NQ Panelboard for use with Current Transformers

Instalación y extracción del cable de la barra dividida en un tablero de alumbrado NF o NQ para su uso con transformadores de corriente

Installation et retrait d'un câble de la barre-bus fendue sur un panneau de distribution NF ou NQ pour une utilisation avec des transformateurs de courant

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Introduction

This bulletin contains instructions for installing and removing the cables into NF and NQ panelboard triple split chassis.

Introducción

Este boletín contiene las instrucciones de instalación y extracción de los cables en el chasis dividido triple de tableros de alumbrado NF y NQ.

Introduction

Ce bulletin contient les directives d'installation et de retrait de câbles dans des châssis divisé en trois des panneaux de distribution NF et NQ.

⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462, or NOM-029-STPS.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad en trabajos eléctricos establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA o Z462 de CSA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar este equipo.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E, ou CSA Z462.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez toutes les alimentations à cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

Tools Needed

- #2 Square-head Robertson® driver
- Torque wrench with 5/32-inch Allen driver

Herramientas necesarias

- Destornillador Robertson® no. 2 (cabeza cuadrada)
- Llave de apriete prefijado con punta de destornillador de 5/32 pulg



Outils nécessaires

- Tournevis à pointe Robertson® (carrée) n° 2
- Clé dynamométrique avec tournevis creux de 5/32 po

Removing the Trim-Front Assembly and Dead-Front Assembly

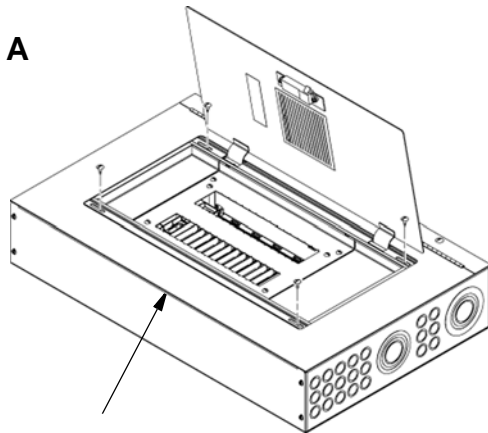
1. Turn off all power supplying this equipment before working inside the panelboard; follow all lockout/tagout procedures.
2. Remove trim-front assembly (A), retaining the screws for reuse.
3. Remove the dead-front assembly (B), retaining the screws for reuse.

Desmontaje del ensamble de marco frontal y ensamble de frente muerto

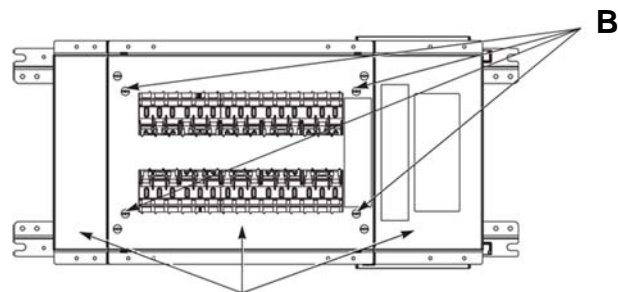
1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro del tablero de alumbrado y siga los procedimientos de bloqueo / etiquetado.
2. Desmonte el ensamble de marco frontal (A) y conserve los tornillos para volverlos a utilizar.
3. Desmonte el ensamble de frente muerto (B) y conserve los tornillos para volverlos a utilizar.

Retrait de l'assemblage de la garniture avant et de l'écran isolant

1. Couper toutes les alimentations à cet appareil avant de travailler à l'intérieur du panneau de distribution et observer toutes les procédures d'interverrouillage et d'étiquetage.
2. Retirer l'assemblage de la garniture avant (A) et mettre de côté les vis pour un usage ultérieur.
3. Retirer l'assemblage de l'écran isolant (B) et mettre de côté les vis pour un usage ultérieur.



Trim-Front Assembly / Ensemble de marco frontal /
 Assemblage de la garniture avant



Dead-Front Assembly
 Ensemble de frente muerto
 Assemblage de l'écran isolant

Installation

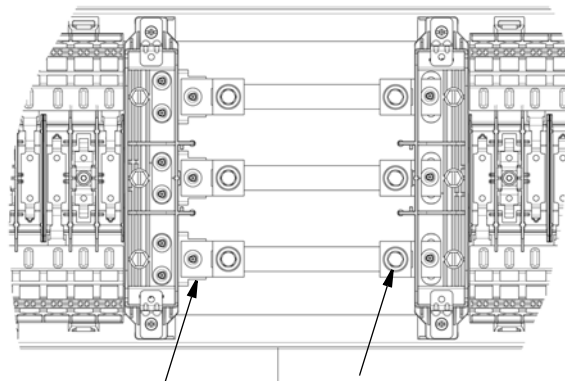
1. Loosen the wire binding screw on the line lug that is attached directly to the panelboard bus.

Instalación

1. Afloje el tornillo de sujeción de cables en la zapata de línea que está conectada directamente a la barra del tablero de alumbrado.

Installation

1. Desserrer la vis de fixation des fils sur la cosse de ligne qui est directement fixée à la barre-bus du panneau de distribution.

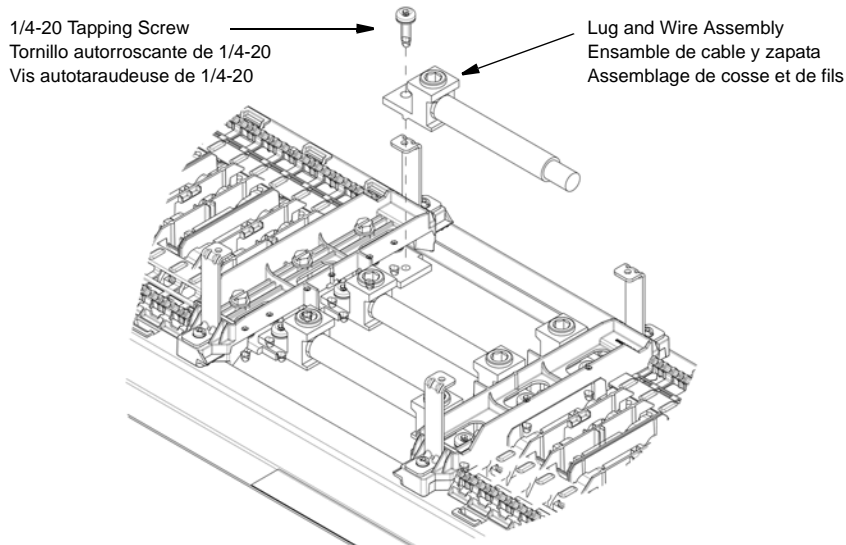


Adaptor Plate
 Placa adaptadora
 Plaque adaptatrice
 Wire binding screw
 Tornillo de sujeción de cables
 Vis de fixation de fils

2. Remove the lug and wire assembly from the panelboard by loosening the 1/4-20 tapping screw. After installing current transformers around cables, reinstall lug and wire assembly back on to the adaptor plate. Tighten 1/4-20 tapping screw to 25-30 lb-in (2.8-3.4 N·m). Tighten wire binding screws to 275 lbs-in.

2. Retire el ensamble de cable y zapata del tablero aflojando el tornillo autorroscante de 1/4-20. Después de instalar los transformadores de corriente alrededor de los cables, vuelva a instalar el ensamble de cable y zapata en la placa adaptadora. Apriete el tornillo autorroscante de 1/4-20 de 25 a 30 lbs-pulg (2,8 a 3,4 N·m). Apriete los tornillos de sujeción de cables en 275 lbs-pulg (31 N·m).

2. Retirer l'assemblage de cosse et de fils du panneau en desserrant la vis autotaraudeuse de 1/4-20. Après avoir installé les transformateurs de courant autour des câbles, réinstaller l'assemblage de cosse et de fils sur la plaque d'adaptation. Serrer la vis autotaraudeuse de 1/4-20 au couple de 25 à 30 lb-po (2,8 à 3,4 N·m). Serrer les vis de fixations des fils au couple de 275 lb-po (31 N·m).



3. Replace the dead-front assembly and trim-front assembly, using the screws retained in step 2 on page 2.

3. Vuelva a colocar el ensamble de frente muerto y el ensamble de marco frontal, utilizando los tornillos que conservó en el paso 2 en la página 2.

3. Remettre en place l'assemblage de l'écran isolant et l'assemblage de la garniture avant à l'aide des vis mises de côté au point 2 à la page 2.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric and Square D are trademarks owned by Schneider Electric Industries SAS or its affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners

Schneider Electric USA, Inc.

800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.schneider-electric.us

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Schneider Electric y Square D son marcas comerciales de Schneider Electric Industries SAS o sus compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Importado en México por:

Schneider Electric México, S.A. de C.V.

Av. Ejercito Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales de Schneider Electric Industries SAS ou de ses compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.

5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.schneider-electric.ca



California Proposition 65 Warning—Nickel Compounds and Bisphenol A (BPA)

Advertencia de la Proposición 65 de California— compuestos de níquel y Bisfenol A (BPA)

Avertissement concernant la Proposition 65 de Californie— composés de nickel et Bisphénol A (BPA)

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including Nickel compounds, which are known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo compuestos de níquel, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris composés de nickel, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnu par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

All trademarks are the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies.

Schneider Electric USA, Inc.
800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.schneider-electric.us

Todas las marcas comerciales son propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Av. Ejercito Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Toutes les marques commerciales sont la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées.

Schneider Electric Canada, Inc.
5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.schneider-electric.ca